



Bozen, 25.2.2019

Bolzano, 25/2/2019

**SCHRIFTLICHE ANTWORT  
AUF DIE ANFRAGE ZUR  
AKTUELLEN FRAGESTUNDE**

Nr. 13/Februar/2019

eingebraucht von den Landtagsabgeordneten  
dott.ssa Brigitte Foppa, dott. Riccardo Dello  
Sbarba und Dr.nat.techn.Hanspeter Staffler  
am 7.2.2019

---

**RISPOSTA SCRITTA  
ALL'INTERROGAZIONE  
SU TEMI DI ATTUALITÀ**

n. 13/febbraio/2019

presentata dai consiglieri provinciali  
dott.ssa Brigitte Foppa, dott. Riccardo Dello  
Sbarba e Dr.nat.techn.Hanspeter Staffler  
in data 7/2/2019

---

**Jugendbeiräte**

Bezug nehmend auf die im Betreff genannte Anfrage übermittle ich folgende Informationen:

*1. Bitte um Auflistung der Gemeinden, in denen ein Jugendbeirat eingesetzt ist.*

Es wird geteilt, was der Landesrat Achammer schon ausgedrückt hat bzgl. der bisherigen Nicht-Existenz einer umfangreichen Liste der Jugendbeiräte der Gemeinden der Provinz Bozen.

*2. Was gedenkt das Land zu unternehmen, um Gemeinden ohne Jugendbeirat zu dessen Einsetzung zu bewegen?*

Das Thema der jugendlichen Partizipation in der Planung und in den jugendlichen Aktivitäten ist von höchster Wichtigkeit. Das ist besonders wichtig, wenn die jugendliche Partizipation nach der Konstruktion eines Bildungs- und Kulturangebots tendiert und nicht nur als repräsentative Form der Bedürfnissen Anderer theorisiert wird. (dazu vgl. die Ergebnisse des EURACs in „Partizipation und partizipative Demokratie in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino: Denkanstöße und Beispiele“, hier [herunterzuladen http://webfolder.eurac.edu/EURAC/Publications/Institutes/autonomies/sfereg/POP%20de WEB.pdf](http://webfolder.eurac.edu/EURAC/Publications/Institutes/autonomies/sfereg/POP%20de_WEB.pdf)). Die Reflexion über die jugendliche Partizipation in der Provinz Bozen bildet den Kern des EURAC-

**Consulte del servizio giovani**

In riferimento alla Vostra interrogazione citata in oggetto, Vi faccio pervenire le seguenti informazioni:

*1. Si chiede un elenco dei comuni in cui è insediata una Consulta del servizio giovani.*

Si condivide quanto già espresso dall'assessore Achammer nella parte in cui sostiene che non esiste ad oggi una lista esaustiva delle Consulte del servizio giovani a livello comunale in provincia di Bolzano.

*2. Cosa intende fare la Giunta provinciale per persuadere i Comuni privi di suddette Consulte ad istituirle?*

Il tema della partecipazione dei giovani nella fase della progettazione delle attività giovanili è di primaria importanza. Lo è in particolar modo se la partecipazione dei giovani viene praticata per la costruzione dell'offerta educativa e culturale, anziché teorizzata come mera forma di rappresentanza di bisogni altrui (cfr. i risultati dell'EURAC in "Partecipazione e democrazia partecipativa nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino: riflessioni ed esempi", scaricabile da questo link: [http://webfolder.eurac.edu/EURAC/Publications/Institutes/autonomies/sfereg/POP%20de\\_WEB.pdf](http://webfolder.eurac.edu/EURAC/Publications/Institutes/autonomies/sfereg/POP%20de_WEB.pdf)). La riflessione sulla partecipazione giovanile in provincia è al centro anche del recente progetto europeo di Eurac GAYA (link:

Projekts GAYA: (link: <http://www.eurac.edu/de/research/projects/Pages/projectdetail4296.aspx>). Bei diesem Projekt hat das Amt für die Jugendarbeit der Abteilung für die italienische Kultur als institutioneller Beobachter mit der Provinz Trient teilgenommen. Der Jugendbeirat für die italienische Sprachgruppe der Provinz Bozen hat vor kurzem sein Interesse zum Projekt GAYA ausgedrückt, mit besonderem Fokus auf den Daten und auf der Möglichkeit der Auseinandersetzung mit den herauskommenden Resultaten. In diesem Sinne ist der Jugendbeirat mit der Organisation einer ad-hoc Veranstaltung tätig.

*3. Bitte um eine Einschätzung der drei Landesräte, die für Jugend zuständig sind, über das Funktionieren der Jugendbeiräte.*

Es wird geteilt, was der Landesrat Achammer schon ausgedrückt hat.

*4. Welche Erfolgskriterien für einen gelingenden Jugendbeirat wurden in den Jahren der Erfahrung mit diesem Gremium gesammelt?*

Der Beitrag des Jugendbeirats ist vom Art. 13 des Landesgesetz 13/1983 geregelt und aus dieser Basis hat der Beirat mit der Landesregierung aktiv zusammengearbeitet, um seine eigene Mitwirkung bzgl. der strategischen Projekte der Abteilung für die italienische Kultur zu leisten. Zum Beispiel ist die Leistung der Jugendbeiräte für die italienische und die deutsche Sprachgruppe bei der Renovierung des Ex Telefoni di Stato Gebäude entscheidend gewesen, um die Konzeptumfelder für die Landesintervention (ein coworking/cohousing Raum für junge kulturellen und kreativen Professionisten) umzureißen. Die Beiräte haben mitgearbeitet und die Themen vertieft, die dann in einem Dokument zusammengefasst wurden. Dieses Dokument wurde dann der Abteilung für die Vermögensverwaltung zugegeben. Zugleich wurde vom Jugendbeirat für die italienische Sprachgruppe eine Arbeitsgruppe mit den kulturellen und jugendlichen Vereinigungen des dritten Sektors initiiert, um die Zirkulation der Informationen über das kulturelle Angebot für Jugendlichen zu optimieren.

*5. Welche Vorhaben sind in dieser Legislatur geplant?*

Um die jugendliche Partizipation aufzuwerten,

<http://www.eurac.edu/it/research/projects/Pages/projectdetail4296.aspx>) al quale l'Ufficio politiche giovanili della Ripartizione cultura italiana ha partecipato come osservatore istituzionale insieme alla Provincia di Trento. La Consulta del servizio giovani in lingua italiana della Provincia di Bolzano ha recentemente espresso l'interesse a conoscere i dati e confrontarsi con i risultati emersi dal progetto GAYA. In questo senso la consulta sta organizzando un incontro ad hoc.

*3. Si chiede una valutazione del funzionamento delle Consulte del servizio giovani da parte dei tre assessori provinciali responsabili per la gioventù.*

Si condivide quanto già espresso dall'assessore Achammer.

*4. Quali sono stati negli ultimi anni i criteri di successo per una Consulta per il servizio giovani che possa operare in maniera ottimale?*

Il contributo della Consulta giovani è regolato dall'articolo 13 della L.P. 13/1983 e in base a questa disposizione la consulta ha collaborato attivamente con la Giunta provinciale per dare il proprio contributo rispetto ai progetti strategici della Ripartizione cultura italiana. Ad esempio sulla ristrutturazione del palazzo ex Telefoni di Stato il contributo delle Consulte in lingua italiana e tedesca è stato decisivo per tracciare gli ambiti di concetto per l'intervento provinciale (uno spazio di coworking/cohousing per giovani professionisti della cultura e della creatività). Le Consulte hanno collaborato e approfondito tematiche che poi sono state sintetizzate in un documento di indirizzo consegnato alla Ripartizione patrimonio della Provincia. Allo stesso modo è stato avviato dalla Consulta del servizio giovani in lingua italiana un tavolo assieme alle associazioni culturali e giovanili del terzo settore per ottimizzare la circolazione di informazioni sull'offerta culturale per i giovani.

*5. Quali progetti sono previsti in questa legislatura?*

Per valorizzare la partecipazione giovanile non ci

sollten keine anderen Figuren dabei sein, die diese Partizipation leiten, stattdessen sollen mehrere Möglichkeiten fürs Bauen und Aktivitäten miteinander durchgeführt werden. Der Jugendbeirat ist sicher ein Beispiel, aber er soll nicht das einzige sein. Zum Beispiel hat der Jugendbeirat für die italienische Sprachgruppe die Intention ausgedrückt, einen Workshop in Zusammenarbeit mit dem Club Alpbach zu organisieren, um die Möglichkeit der Teilnahme bei ihrem Summer School in Österreich auch der italienischen Sprachgruppe bekannt zu machen. Ein weiteres interessantes Beispiel ist der Eingriff des Jugendbeirats in Meran, beim „Coworking della Memoria“ (dt: Gedächtnis-Coworking) für die Gestaltung des Lernraums.

Der Landesrat  
Giuliano Vettorato

devono essere figure ulteriori che guidano la partecipazione, ma maggiori occasioni per costruire e fare attività in maniera condivisa. La consulta del servizio giovani è certamente un esempio, ma non deve essere l'unico. Ad esempio, recentemente la consulta giovani provinciale del gruppo linguistico italiano ha espresso la volontà di organizzare un workshop insieme al Club Alpbach per rendere nota anche al gruppo linguistico italiano la possibilità di partecipare alla Summer school organizzata in Austria. Altro esempio interessante è l'intervento della Consulta del servizio giovani della città di Merano nel coworking della memoria per la gestione di una sala studio.

L'assessore provinciale  
Giuliano Vettorato